

I1: Primera vez Aaa pie deee del pueblo donde nací

E1: Sí

E1: ¿Cuál, cuál es su pueblo?

I1: Bueno ah ... (RUIDO) cuando yo era niño ...

E1: Um

I1: cuando ya me di cuenta, mi padre vivía digamos en un pueblo que ANTES era como una pequeña hacienda

I1: Porque era de una FAMILIA que era familia MONJE

E1: Uhum Ah ...

I1: Pero también volteando unnn, una montaña al otro lado era un pueblo que pertenece a Chumbivilcas

I1: Y Uyuyo pertenece a Paruro

E1: Uhu Uhum

I1: Lo que divide es la columna del, de la montaña que, que va ¿no? Una cordillera

I1: Entonces yo tengo digamos este ... //

E1: Um ... Uhum

I1: Ehhh, dos costumbres se podría decir, pero el que más hemos asimilado es la costumbre de Chumbivilcas, la viví, o sea ...

I1: Su FOLCLOOR su forma dee, de hacer las fiestas ¿no? Porque es ...

I1: Porque es más emm se podría decir ...

E1: Uhum

I1: Que es más alegría ¿no?

E1: Uhum

I1: Yy naturalmente aquella veez en las provincias por ejemplo Paruro está casi aaa, a dos días de viaje del pueblo

I1: ((que es)) donde nací, entonces las provincias no apoyaban

a esos pueblos

I1: Noo, nunca

E1: Ah ¿sí? Um ...

I1: Solamentee venía estee loos policías aaa, a capturar jóvenes para llevar al cuartel

I1: Porque antes era obligatorio

E1: Ah ... ¿sí? Uhum

I1: Y el que no era soldado decían que no era MAACHO que no era FUEERTE o algo así ¿no?

I2: Servicio militar obligatorio

E1: Um ...

I1: Y también saber si hablaba también

E1: Um ...

I1: Toavía quedaba digamos unn los rasgos de la guerra del Pacífico ¿no?

I1: Que habían participadoo

E1: Um ...

I1: También la guerra creo que fue la última guerra con Bolivia, con Chile también

I1: Fueron a apoyar eso ¿no?

E1: Fueron allí ¿no?

I1: Entonces para mí ha sido digamos este una mezcla ¿no?

I1: Pero lo que MÁS eh ... me ha gustado se podría decir es la cultura de Chumbivilcas, su música, su vivencia todo eso, ¿no?

E1: Uhum Uhum

I1: Eh ... yo vengo a Cuzco por la, por el siguiente motivo

I1: Mi padre eh ... es de una familia corta

E1: Uhum Sí

I1: Aquí su papá tenía su hacienda en diferentes pueblos ¿no?

E1: Uhum

I1: Porque ¿sabes? Creo que todavía no se sabía de dónde a dónde era Paruro y de dónde a dónde era Chumbivilcas

E1: Uhum

I1: Eran una, una familia, una mezcla hace poco se ha delimitao ¿no?

I1: Entonces mi abuelo era una persona muy culta

E1: Uhum

I1: Y había tenido solo TRES HIJOS, dos varones y una hija política

E1: Um ...

I1: Entonces sucede de queee entre mi tío y mi padre tenían este, habían heredado, ¿no?

I1: Aquella vez mi padre dice que tenía un molino, yo he visto solamente piedras redonda no más, es un molino de viento

I1: Tenían HORNOS

E1: Sii

I1: Eso era una diferencia donde había una hacienda siempre había un molino y un horno proque la gente llevaba los GRANOS

I1: Y la piedra daba vueltas y ... //

E1: Sí lo molían ¿no?

I1: Molían ¿no? Entonces Um ... ya cuando ellos se casaron

I1: Mi tío era un poquitooo se podía decir envidioso porque el molino y el horno le había tocao a mi papá

E1: Uhum

I1: Y más chacra por decir a mi tío pero no le gustó eso y lo había incendiado

I1: El molino, la casa todo ¿no?

E1: ¿Laaa, el molino? ¿Todo?

I1: Entonces mi papá de colera se va hacia el lado de Paruro y hay se queda suu- hay hace su vida ¿no?

E1: Uhum

I1: Solamente va aal otro pueblo a sembrar maiz porque es un zonaa muy rico eeen maizaales, frutaales ¿no?

E1: Uhum

I1: Solamente iba a sembrar aaa dar la segunda laampa a limpiar yy a la cosecha ¿no?

I1: Y cuando había fiestas ¿no? Porque las fiestas eran muy famosas ahí, este toda clase de fiestas ¿no? Por las músicas, las daanzas ¿no?

E1: Uhum

I1: Yyy mi papá estee había estudiao para seer cura acá en el convento de XXXX

E1: Ah ¿sí? Uhum

I1: Pero esa vez había una hacienda más grande al, al costao no más, XXXX se llamaba de una familia, XXXX

I1: Y había una guerrilla Y dice que Sí
E1: ¿Ya en aquella época?

I1: Había una guerrilla y dice que ...

I1: Mi papá eh ... ¿sabes? Como era este ...

I1: Tendría pues su tercer año de primaria algo así y aquella vez los que tenían tercer año de primaria es como decir ahora si hubieras estudiado una carrera técnica algo así

E1: Um ...

I1: Porque al terminar, al tener tercer año de primaria podías redactar TODOS los documentos

I1: Y tenías la ortografía BIEN este ya dominada ¿no?
E1: Uhum

I1: Lo que hoy en día ya no se ve ¿no?
E1: Uhum ¡Ya claro ... !

I1: Los que terminan la secundaria no saben ni redactar un oficio, ¿no?

I1: Yo soy dirigente acá
E1: [risas] Verdad [risas]

I1: yooo administrooo políticamente se podría decir a los, a los socios de acá

I1: Sí
E1: ¿En este barrio? ¿En esta zona?

I1: Yyyy también yo he hecho la canalización, eso era, esto un

río que todos portaban el desagüe ahí

I2: (TOSE)

E1: Um ... Ah ¿sí?

I1: Y también el pavimento eso, pero mi puerta no pude hacer ¿no? Porque en el proyecto no estaba incluido

I2: Todo zapatero y todo ... // mecánico

E1: ¡Qué bien! [risas]

I2: Se olvidan de, de ellos

I1: Entonces ahí me di cuenta

I2: De su propio [risas]

E1: De su propio ... [risas] Sí

I1: Y ahí me di cuenta a los jóvenes policías, hay universitarios ahí y decía "Oye hermano colabora con redactar el acta" o de repente en la asamblea hay que hacer unn oficio, ¿no?

I1: Y yo le digo per- "El documento sirve, mucho mejor es manoescrito"

I1: ¿No?

I1: Entonces yo le digo "Señor policía, usted que está práctico en hacer estee sus paaartes, todo eso, ayuda en hacer el oficio pues, póngale el cuerpo esto esto esto"

E1: Uhum

I1: Y me doy cuenta que algunos cuando no saben esquivan ¿no?

I1: [risas]

E1: [risas] Sí pues

I1: Entonces mi padre dice que del convento pide permiso para treinta días para que vaya a ver a sus padres, ¿no?

E1: Ajá Uhum

I1: Yyy como era cerca del pueblo le llaman para que vea algunas cosas ((dentro de)) la guerrilla, entonces en ahí se da cuenta de que mi padre estaba buscado

E1: Uhum Ah ¿sí?

I1: Y lo entierran bajo tierra y solamente le ponen carrizo para que respire y le daban agua, comida molida para que pueda comer ...

I1: O sea, como si dicen gotas ¿no?

E1: ¿De veras? Ah ...

I1: Ha estao como siete ocho días porque dice que toodo han buscao y ellos ya sabían ya

I1: Y no han encontrao ¿no?

E1: Ah ...

I1: Entonces en la noche solamente iban a dar en gotas ¿no?
Para queee no se muera pues ¿no?

I1: Y solamente sentían, si tenía respiración por el tubo del carrizo, ¿no?

I1: Y alguna vez cuando ya no encontraron se fueron entonces empezaron a escarbar

I1: Hasta que se recupere todo eso demoró más o menos como tres

meses

E1: Ajá

I1: Regresa al convento y le dicen "usted ha fallado, hasta acá no más"

I1: No le han dejao ya ni pisar ni la puerta ni explicar ¿no?

I1: Y entonces mi padre qué haceee, vuelve nuevamente estee al pueeblo, hace su famiilia

I1: Y en el pueblo donde yooo vivía yy- me daba cuenta ya más o menos a los cinco años me llevaba aa, a hacer cantar a la gente todos los viernees y los sábadoos y los domingoos

E1: ¿Hacer cantar a la gente?

I1: Hacer cantaaar cánticos religiosos a la gente

E1: Ah ... Uhum

I1: Y nos cantábamos en quechua yy esos, esos canciones en quechua eran muy tristes

I1: Y la gente se ponía a llorar yyy nosotros también llorábamos ¿no? Porque la gente se ponía a llorar

I1: Y a mi padre no le gustaba que la gente peleee que la gentee robee o que peleen entre eellos ¿no?

I1: Y aparte era aficionado a hacer pueertas, ventaanas entonces lo hacía a la gente, ¿no?

E1: Uhum

I1: Y la genteee a cambio de esooo iba a la chacra porque era, hacían como faena ¿no?

I1: Y era bonito entonces

E1: Um ...

I1: Een la escuela en el pueblo donde yo estuve eeeel ministerio de educación daba permiso solo para estudiar hasta tercer año de primaria

E1: Um ... °(Ah ¿sí?)°

I1: Y teníamos un solo profesor éramos como veinte alumnos

E1: Uhum

I1: Ese, ese profesor nos enseñaba transición, primer grado, segundo grado, tercero ¿no?

I1: Y de ahí tenías que emigrar a otro pueblo

E1: Um ...

I1: Entonces yo me fui a Ccapacmarca porque en Ccapacmarca ya había secundaria

E1: Uhum

I1: Y mi padree no quiso que esté donde mis parientes, me alquiló donde uno de sus conocidos

I1: Una casa con cociiina, sí me pa- pagó pa' que me den mi comiida todo eso ¿no?

E1: Uhum

I1: Y eso era en abril aaa, para ... a fines, para treinta de abril era su cumpleaños

I1: Yo bajo a sacar chooclo, frutaa

I1: Y mi tío todavía me dice ¿no? " Agarra dos caballos y anda a ver a tu papá, yo no voy a poder ir estee para su cumpleaños"

I1: Y era muy triste yyy yo estaba acostumbrao a caminar de noche

E1: Uhum

I1: Y por la montaña, por las cordilleras la paja era ... llamábamos paja brava

E1: Uhum

I1: Era, digamos te cubría ... si caminabas a pie te cubría, si ibas en caballo entonces aparecía laa la parte de la cabeza no más ¿no? Porque crecía bastante alta

I2: Sí

E1: ¿Así tan alta? Ah ...

I1: Yyyy áhi en esas zonas contaban pué de que había apachetas, había cementerios clandestinos porque dicen que ahí antes había pues cuatrerros que asaltaban

I1: Porque por ahí existe Qhapaq Ñan, lo que sale de Cuzco que viene de Abancay y que viene de Puno

E1: Uhum

I1: Entonces los arrierros en aquella vez utilizaban LLAMAS, yo todavía he visto

I1: Las llamas servían como así mula de CARGA

E1: Síii

I1: Y llevaban cincuenta, ochenta llamas dentro de eso

I1: Traían, lo que cultivaban en las alturas lo vendían en Cuzco y de Cuzco llevaban am ... las cosas de primera necesidad, ¿no?, como saal, ají, azúuucar, aguaardiente, todas esas cosas, ¿no?

E1: Uhum

I1: Entonces yo venía pensaaando en eso yyy en las noches así en las cabañas o en las chacras la gente contaba pues de que "He visto uun, un condenado", decían

I1: O sea, las personas que se- que lo veían

I2: [risas]

E1: [risas] ¡Uy qué miedo!

I1: Yyy algunos decían que "lo he visto de cerca pero no tiene cara "

I1: "Cuando está viniendo mira para atrás pero noo, no te da la cara solamente ves la forma pero no puedes tocar", decían ¿no?

I1: Entonces a mí entraba en el camino muchas ideas ¿no?

E1: Um ...

I1: Pero ya era más o menos seis y media de la taarde porque ahora las seis y media es casi oscuro, ¿no es cierto ?

E1: Sí, sí

I1: Entonces atrás veo, algún sonido escucho, veo digamos estee algo que se está moviendo como si estaría viniendo a galope o algo así

I1: Pero también la paja con el viento mueve, se mueve pué así, ¿no? Y hay pues apachetes, apachetes llamamos de que las piedras GRANDES, de grandes a pequeñas ponen

I1: Sí

E1: Um ... Um ... Sí Sí se ponen así por los caminos, sí

I1: Entonces SAIGUAA creo que esa vez se llamaba Saigua entonces yo decía eso, pero cuando estás caminando pareciera como si eso estaría caminando ¿no?

I1: Y con el pensamiento estás con esa idea

I1: Llego a una parte eh ... que es pendiente, de ahí se ve mi casa

I1: Y en mi casa no hay ¿sabes? No había luz pues, ¿no?

I1: Con michero están andando pues para aquí para allá, entonces dije "seguro ... "

I2: Se preparaban de sebo deee, de oveja, de oveja, o de alpaca, o de llama se utiliza mucho su mecha

I1: ¡Claro!

I1: Yyy yo dije pues seguro han hecho chacra porque cuando hacían chacra la gente después de hacer, después de terminar, iban todavía a la casa a comeeer, a seguir tomando chichaa algo así, ¿no?

E1: Sí

I1: "Entonces han hecho chacra y como mañana es su cumpleaños seguro que están ahí"

I2: De fiesta

I1: Pero delante de mí ya también porque era así en zigzag

E1: Sí

I1: Delante de mí escucho estees caballos y gente, y escucho su voz de mi papá

I1: Y decía no ... "Arre" Su voz era alto y era conocido ¿no?

E1: Uhum

I1: Entonces yo estoy picando el caballo para poder alcanzarlo, "mi papá está ahí, seguro ha venido a recoger los caballos"

I1: ¿No? Porque allá botamos de día el caballo pero los caballos de silla se cuida porque la gente se lleva, ¿no? Se roba

E1: Sí Um ...

I1: Entonces yo estoy tratando de alcanzar pero eeel, los caballos pues están haciendo bulla pué

I1: Pero trato de ver, NADA

I1: Llego a mi casa y me doy con la sorpresa de que mi papá había muerto

I1: ¿No?

E1: ¿Qué dice?

I1: Entonces esa vez yo niño no podía ser, yo tenía dos hermanos mayores que se- uno estaba en Lima otro estabaaa por el valleee

E1: Ooh

I1: Y no teníamos hermanos legítimos ahí solamente primooos, sobrinoos o ahijados de mi padre ¿no?

E1: Ah ...

I1: Porque en Ccapacmarca estaba su familia tanto de mi mamá y de mi papá, ¿no?

I1: Lo único que hicimos es de quee ... enterramos pues

I1: De qué había muerto ...

E1: ¿Y de qué había muerto su padre?

E1: ¿De qué de una enfermedad o ... ?

I1: Eh ... bueno según que la gente después que me comentan de que mi papá era como autoridad y a su- y iba donde sus parientes aaa hacer ...

I1: A ordenar para que hagan su chacra

E1: Sí ...

I1: Pero la gente estee siempre había rencillas ¿no?

E1: Um ...

I1: Porque mi papá era ...

I1: O sea, era deteneeer, podía ordenar a la genteeee

I1: Siempre les inculcabaa que vivan bieen, así entonces

I1: Pero había otra gente que no gustaba eso

E1: Um ...

I1: Por ejemplo a los que se dedicaban a la vigia, to ...

I1: He visto varias veces de que lo traía all, a la casa, lo hacía rezar, lo hacía rodillar, le hacía pedir perdón y le tiraba suu fueete, ¿no?, para que ya no vuelva hacer

E1: Uhum

I1: Y parece que esas cosas la gente estaría acumulando y de la chacra siempre se van pues un poco mareados a caballo

I1: Y parece que lo han esperao en algúuun sitioo oscuro yy los han golpeao y los han subío al caballo

I1: Lo han llevao hasta la puerta (()) y de ahí lo han soltao a mi papá pero ya estaba reventao, ya ...

I1: Eel posiblemente las páncreas, los intestinos

E1: Joo

I1: Entonces ya no podía hablar, ya no, solamente respiraba no más

E1: Nada ¿no?

I1: Y había durao pues como tres días más o menos ¿no?

E1: ¡Qué duro! Uhum

I1: Y para ir de un pueblo a otro pueblo pues se necesita buen caballo o si vas a pie tienes que hacerlo casi en más de un día ¿no?

COMENTARIOS (RUIDO)

E1: ¡Claro!

I1: Y aa- así fue ¿no? y entonces después de eso ... (RUIDO DE TELÉFONO) (PAUSA)

I1: Bueno eh ... mi futuro ahí se fue porqueee mi papá decía ¿no?

E1: ¡Claro!

I1: Ya que eh ... (RUIDO) unos de mis hermanos estaba en el ejército como oficial (RUIDO)

COMENTARIOS (RUIDO)

I1: Especializado en paracaídas y en otra cosa había ganao varias medaallas así

I1: Y otro de mis hermanos como mi padre era correcto

E1: Um ...

I1: porque allá la gente a veces eh ... a lo menos los hijos de los hacendados

I1: Se malograban a temprana edad ¿no? Porqueee tenían plataa y se dedicaban a beber, a tocar músicaa

E1: ¡Claro! lo tenían todo

I1: Entonces a mí mi padre no le gustaba ¿no?

I1: Y también había otros grupos pues de su misma edad ya le inculcaban a la vigia, a tooo ... , a otras cosas, ¿no?

E1: Uhum

I1: Entonces mi padre decía "No, no les falta nada gracias a Dios a ustedes pero lo único que ustedes tienen que comportarse como, como mis hijos"

E1: Uhum

I1: "Porque no podemos manchar la familia, que esto, que aquello", ¿no?

E1: Uhum

I1: Y como no le hacía caso dice que allá pues siempre se ...

I1: Yo también cuántas veces he recibido el chicote de tres eh ... de tres ramas ¿no?

I2: Era fuerte

E1: [risas]

I1: Y gracias a eso nosotros estee tenemos hasta ahora ¿no?

I1: Aantiguamente ha sidoo digamos ...

E1: Sí ¿no?

I1: para mí ha sido uno de los, formas más de repente más drásticas pero solo así podían dominar a los hijos ¿no?

E1: Um ...

I1: Ahora hay derechos humaaanos, la ley del niño, la defensoría deel, de todo ¿no? Entonces

E1: [risas]

I1: Pero la juventud se está malogrando ¿no? Cada día vemos que matan a sus paaadres o tienen hijos entre hermaaanos y tantas cosas ¿no?

I2: Antes no había eso

I1: Entonces ... Eehh

E1: Sí ¡Ay, sí! Um ... Um ...

I1: Mi padre me decía, "pues mira hijo tú tienes que ser algo, no estoy tan viejo, hasta que termines la secundaria vas a estudiar ti- pero tienes que ser el mejor cosa que cuando puedas ir al Cuzco ya no vas a sufrir vas a ingresar"

E1: Uhum, está bien así

I1: ¿Sabes? Ya había universidad peroo creo que había como dos, tres programas no más

E1: Uhum

I1: Lo queee siempre decían era ... derecho había, creo que había estee educación

I1: No sé, uuunos pocos programas ¿no?

E1: Porquito ¿no? Uhum

I1: Él me decía "Pues tú tienes que ser algo"

I1: Y, y con él jugábamos

I1: Él era pues, él ya tendría cuando yo tenía sietee años o

algo así, él ya tendría pues sesenta y cinco así

E1: Uhum

I1: Y para mí era otro niño, nosotros íbamos a las CHACRAS y jugábamos en el camino con los caballos en competenciaaaa

I1: Oo él me hacía preguntaas ¿No?

E1: Uhum Um ... Um ... Uhum

I1: Mira, si tienes SED, si quieres tomar agua, me tienes que preguntar cinco preguntas

E1: [risas]

I1: Si preguntas (()), ya, el mío más te lo comes por decir la comida

I1: ¿No? Y algo asíii ¿no?

E1: Uhum

I1: Yyyyy cuando hacíamos la limpieza, se llama la limpieza de malezas en el trigo había una forma de juego

I1: Como está medio barroso cuando sacas la maleza

E1: Uhum Uhum

I1: Entonces mi papá loo ... hacía como una bola en quechua decíamos (HABLA EN QUECHUA)

I1: Entonces sabes uno está mirando los pajaritos que están volaaando o algo así y ya el quien se para va a recibir suu (HABLA EN QUECHUA) decían, ¿no?

E1: Uhum

I1: Entonces en uno de esos a veces "pum", te caía pues, ¿no?

E1: Um ...

I1: Igual tú también estás buscando pues entonces y él pues nooo no se dejaba ¿no?

E1: Sí

I1: Y así jugábamos de todo, era comooo, como mi hermano o algo así, ¿no?

I1: Pero cuando muere pues todo se fue ¿no?

E1: Uhum

I1: Yo tuve que venirme acá

E1: Todo se viene abajo ¿no?

I1: Nueve años

E1: ¿Cuántos años tenía cuando murió su padre?

E1: Nueve años ¡Ay!

I1: Y mi madre no quería soltar su propiedad, las herramientaas, la caasa, los ganaados

I1: Pero todo eso duró muy poco tiempo, hasta que yo tenga catorce años más o menos

I1: Se terminó los gaaanados, las oveejas, las vacas

I1: Caballos quedaban unos cuantos pero ...

I1: Pero en uun momento antes de que muera mi padre en uno de

esos me dijo, "mira, estee, yo ... "

I1: O sea mee, me dio una reflexión, ¿no? Yo por querer a mis padres, por querer cuidar a mis padres y poor, poor querer- por obedecer a mi padre de que hay que mantener la hacienda, que la chaacra

E1: Uhum

I1: Por eso yo he perdido lo que debíaaa haber sido otra persona

E1: Um ...

I1: "Tú cuando te vayas a Cuzco, para eso te estoy enseñando, no tengas miedo a trabajar en cualquier cosa"

I1: "El trabajo dignifica al hombre, el ocioso, el vago, el ladrón, todo eso está mal visto"

I1: "A mí no me gustaría verte, digamos que tú estás robando en la calle o estás de ocioso o algo así"

E1: Uhum

I1: "Si yo muero, si existe el otro cielo posiblemente yo te voy a estar mirando áhi"

I1: "Yo te voy a estar viendo y a mí no me va a gustar de que tú no asimiles lo que yo te estoy diciendo"

E1: ¡Claro!

I1: Entonces esas cosas eemm me metí bien en la cabeza yy yo entré a trabajar a los quince años prácticamente

I1: Al hotel XXXX

E1: Ah ...

I1: Yo estudiaba ahí en el colegio ciencias

I1: Yyy un día sábado íbamos asíii a dar exaaamen o a practicar algún curso

I1: Y de ahí nos íbamos pues aa para almorzar

E1: Uhum Uhum

COMENTARIOS (RUIDO DE TELÉFONO)

I1: Ya tarde libre ya ¿no?

I1: Y en la bajada ese, ese hotel está en calle XXXX como quien baja aa calle XXXX ¿no?

I1: Y había cola hasta la vuelta de la esquina

E1: Sí

I1: Entonces yo estaba buscando un trabajo porque hasta esa vez mi mamá me mandaba víveres del pueblo

I1: Digamos trigo, maíz, chuño, carne

E1: Um ...

E1: Um ... ¿Y dónde vivía? ¿en una casa o ... ?

I1: Vivía donde una de mis tías ¿No?

E1: Ah ... sí pues uhum

I1: Yyyy mandaba cantidad pero ellos no me daban, um

I1: Ellos lo negociaban eso, ¿no?

E1: ¡Claro! ¡Claro!

I1: Entonces yo decía pues como mi madre sufre para enviar pero ellos lo hacen y si que era mi madre ¿no? Enviar nada así

I1: Entonces mi idea era "Voy a buscar algún trabajo"
E1: ¡Claro!

I1: Yyyyy de ahí eh ... pregunté ahí en la cola ¿no?
E1: Uhum

I1: "¿Qué están ... ? ¿Para qué es esto?"

I1: "No es para trabajo" me dice

I1: "¿Qué edad tienes?" Me dice un amigo ¿no?

I1: Un amigo que era provinciano también, no era del lugar

I1: Que había sido cocinero
E1: Uhum

I1: Que ya anteriormente había trabajado en otro hotel
E1: Uhum

I1: Y me dice "(Mira hoy trabajar en un hotel es muy bueno yo trabajo de cocinero y gano bien)"

I1: "En otro, sitios no te pagan así, acá te pagan propina, tienes porcentaje, tienes el sueldo"

I1: "Y si tú eres hábil"

I1: Pero siempre estaba prohibido lo deee que uno puede trabajar de quince años, ¿no?

I1: Y decía "Mira"

E1: ¡Claro!

I1: Y yo andaba esa vez con el certificado de nacimiento

E1: Uhum

I1: Yo lo tenía envuelto en ...

E1: [risas]

I1: Tengo un certificado y antes los certificados se daban pues con TINTA

E1: Um ...

I1: No era con lápiz, ni con lapicero, eraa un plumero con tinta y eso era difícil de falsificar así

E1: ¡Claro! De // // uhum

I1: Pero él me dice "Pues mira acá sí te podemos acomodar aunque has nacido tres años aumentados"

I1: Y yo decía "Pero eso es pecado" Decía

E1: Uhum [risas]

I1: "No, tú estás haciendo para bien, no estás haciendo para robar, ni para engañar "

COMENTARIOS (RUIDO)

I1: "Yo te voy a recomendar" Me dice ¿no?

E1: ¡Claro!

I1: "Que el administrador es conocido y él me ha dicho que venga pero tengo que hacer la cola" por decir

E1: Uhum

I1: Y pasé la entrevista y me pregunta "¿Cuántos años tienes?"
Y yo decía "Pues dieciocho"

I1: "¿Ya cumplidos?" "Ya cumpidos, ya"

I1: "Entonces deja tu dirección, si tienes teléfono lo dejas
teléfono"

I1: Y en la casa de mi tía no tenían teléfono
E1: Uhum

I1: La dirección no más ¿no?
E1: Uhum

I1: Me vengo "Bueeno" Dije ¿no? "Tanta gente"

I1: "¿Y qué tal la entrevista?" Y me dicen "Sí ... "

I1: "Yo pensé que era como un examen pero me ha preguntao
algunas cosa no más"

I1: "(El administrador me ha dicho que te va a tomar)" Me
dice ¿no?

I1: "(Tranquilo no más anda ())"
E1: ¡Ay qué bien!

I1: "Vaya a este ... " "Lo que tienes que hacer, alístate"

I1: "Y más bien tienes que venir, tienes que traerte una
camisa, un pantalón de repuesto "

I1: Yo pensé que se iba a ensuciar rápido

I1: Pues me decía ¿no? "Te voy a dar un consejo" Me decía "Si entras pero ya mañana- mañana o pasado no sé cuando te avisarán pero vienes así"

E1: Uhum

I1: Al día siguiente cinco de la tarde más o menos había un joven que estaba en la puerta mirando ¿no?

I1: Porque las casas antiguas era pues hasta dos, tres patios

I1: Entoncees le digo pue "¿A quién está buscando?"

E1: Sí ...

I1: "Estoy buscando a XXXX una mujer ¿Por acá vive?"

I1: "Yo soy él" le digo "¡Ah ... ! Oye tienes suerte ah"

I1: "Yo trabajé en ese hotel tres años ya"

E1: Uhum

I1: "Y de tanta gente han entrao solo seis y unoo, uno de ellos eres tú"

I1: Bueno, me llenó de alegría, me puse a llorar así

E1: Ah ¿sí?

E1: Uhum [risas]

I1: Y al día siguiente cuatro y media estaba en el hotel

COMENTARIOS (RUIDO DE TELÉFONO)

E1: ¿De la mañana?

I1: De la mañana y todavía no había gente así yo estaba esperando

I1: "¡Ay qué bien!" Dije ¿no?

I1: Y ahí encontré muchas cosas que me enseñó ¿no?

I1: Había gente muy buena, había también gente mala ¿no?

E1: Um ...

I1: Por ejemplo en el hotel Ah ... me dijeron que iba a ser camarero

I1: Ahora dicen waiter ¿no?

E1: Uhum [risas] Sí ...

I1: Entonces camarero, entonces el camarero qué hacía, atendía las camas, limpiaba el baño, botaba el basurero, todo eso, ¿no?

E1: Uhum Uhum

I1: Y si es cooon ... alfombra cooon ... ¿Cómo se llama? Con aspiradora, ¿no?

I1: Si es con piso de parqué, tenías que lustrar coon, coon betún o con cera ¿no?

I1: Entonces eh ... uno de ellos ...

E1: Uhum

I1: Yo tendía las camas así, no era pues tan práctico porque el otro me enseñaba, me explicaba

I1: Entonces lo hacía bien ¿no?

E1: Uhum

I1: "No interesa que te apures, la cosa es que lo hagas bien",
me decía

E1: ¡Claro!

I1: "Porque yo ya no te voy a estar enseñando ni mañana, ni
pasao porque yo tengo que hacer otras cosas "

E1: Uhum

I1: "Entonces yo no voy a estar viniendo acá a decirte oye
esto, aquello "

I1: "Si tengo tiempito puedo venir a verte pero aunque sea
demórate, pero hazlo bien"

I1: Entonces yo estaba pues ocho habitaciones creo que nos
tocaba a cada uno porque éramos tres

I1: Entonces había otro que iba donde yo estaba haciendo y los
desor- desordenaba o lo botaba papeles o algo

I1: Y había unos jefes del personal que revisaba eso ¿no?

E1: Uhum

I1: Y me decía pues ...

I1: Me llamó la atención, "oye, este este habitación no lo has
limpiao bien"

E1: Uhum

I1: "¿Cómo puedes dejar papeles ahí en el piso del baño o
debajo de la cama?"

I1: "Todo tiene que estar ... este es un hotel de prestigio "

E1: ¡Claro!

I1: "Si es así voy a hablar con el administrador y de repente no te gusta trabajar "

I1: Pero yo dije " Pero yo no he hecho eso"

E1: Uhum Ah ...

I1: "Yo no he hecho eso"

I1: Entonces otro me dice "Tienes que cuidarte esa persona es muy mala "

I1: Entonces ya digamos la habitación está cerrada, la cortina yooo miraba de poco a poco

I1: Pero un día lo chapé, que llevaba en su bolsillo basura y lo tiraba, ¿no?

E1: ¡Guao!

I1: Entonces un día ((reencuentro)) pues le digo, "no, ¿por qué haces eso?"

I1: Yyy había también la marginación pues si uno venía del campo, tenía todavía los rasgos del campo ¿no?

I1: Eentonces me insultaba pues me denigraba ¿no?

I1: Entonces "cholo, indio, esto, q'aquello" ¿No?

E1: Ya

I1: Entonces ya una vez le dije "tú no sabes quién soy yo "

I1: "Yo soy otra persona no es lo que tú estás pensando"

E1: Um ...

I1: "El hecho de que yo estoy acá, no quiere decir de que tú me tienes que humillar así "

E1: Uhum

I1: "Si tú conocieras mi pueblo o mi casa, pucha, tú te admirarías, yo no soy igual que tú"

I1: "Ahora si yo no soy malcriado porque yoo guardo mi cultura "o sea ¿no?"

I1: Y así ¿no?

E1: Um ...

I1: Y luego pasaron los días el cocinero me decía "Oye güey que sabes que nosotros a veces este venimos tarde / no tengas vergüenza ni miedo ni nada"

I1: "Además acá dentro nadie te está viendo"

I1: "Entras en la cocina" Me enseñó a aprender la cocina porque era con soplete y con petroleo

E1: ¡Guao! Uhum

I1: Y era más o menos el doble de esta sala LARGA porque en ella hacían parrilladas por decir

E1: Uhum

I1: Por ejemplo huevo frío en toa la vuelta para el desayuno y rápido hacían, entonces para eso tiene que estar caliente

E1: Sí ¿no? Ah ... ¡Claro, claro!

I1: Para agua hervida así porque todo era con eso, ¿no?

E1: Sí ...

I1: Primero cuando está por calentarse yoo me enseñaron ¿no?

E1: Uhum

I1: Primero lo pasaba con un trapo y lo lavaba bien limpio, ¿no?

I1: Entonces recién ya aumentaba laa, el fuego

E1: Uhum Um ...

I1: Y así hacía y después me decían "mira hay platos por cantidad para lavar"

I1: "Ponte a lavar, haz calentar agua"

I1: "Y si a veces no funciona el agua caliente pero de ahí, para que salga la grasa en caliente ya con ... puedes enjuagar con agua fría pero con cuidado"

I1: "Porque a veces se rompe diez veinte platos cuando aguantaban mucho por eso tienes que tener mucho cuidao" me decía ¿no?

I1: Yo lo hacía así pues ¿no?

E1: Uhum

I1: Entonces una mañana me sorprende, ¿no? Me dice "sube aal segundo piso"

I1: Y me dice este "¿Sabes qué? Esta cuerquita cada mañana voy a jalar y yo voy a amarrar en bolsa tu comida"

I1: Entonces um ...

E1: Uhum

I1: "Vamos a hacer la prueba no hay nadie ahora, ¿no? Para que puedas jalar (())"

I1: °(Y lo tapa ¿no? "Esto es como una calamina es no, no es)° Y nadie va a saber pero tú tienes que tener mucho cuidado"

I1: "Y me dice pues jala ¿no?"

I1: Jalo la cuerda y venía una bolsa con, con bistec, con arroz, papas fritas

I1: Después al poco rato venía JUGO así ¿no?

E1: [risas] [risas]

E1: [risas]

I1: Y nadie se daba cuenta eso estaba como tres MESES así

E1: Uhum

I1: Pero como, como era colaborador, el socio nuestro del hotel a veces no estaba o salía

I1: Yyy yoo a veces me dejaba pues "Pues tú quedate así"

I1: Pasando los tres meses me jalaron a la recepción

I1: °("Vas a trabajar acá)" porque el dueño ha pedido eso", o sea

E1: Uhum

I1: ¿Cuántos estarán de envidiosos? Porque esos quieren asimilar pero el dueño es dueño, el dueño manda, ni siquiera el administrador

I1: Manda pues el dueño que dice "Tú vas a aestar acá"

I1: Entonces para mi sorpresa pues ¿no?

I1: Pero felizmente estee, yo tenía terno pero no, de repente no de la moda, sino que mi mamá siempre me compraba para mi cumpleaños así

E1: Uhum

I1: Ya, pues eso lo llevé a la lavanderíía yy la gente se admiró, "¡pero ahí con terno!"

I1: "¿Cuánto cuesta ese terno?"

E1: Sí [risas]

I1: "No, yo siempre utilizo desde niño, eh ... mi mamá, mis padres, mi familia"

I1: Sino que yo no me pongo, ¿no? Y así

E1: Uhum

I1: Y he estado como tres años después de eso ya me pusieron a la administración

COMENTARIOS (RUIDO)

I1: Del hotel

E1: ¿Del hotel?

I1: Yaa después llegó el terrorismo ... ¡No! Antes de eso

I1: Hay un amigo, el señor conoce, XXXX , XXXX,
a ellos yo los ayudaba

I1: Porque ellos incluso robaban hacían doble factura por decir
al pasajero cobraban por decir cincuenta dólares y el
descuento mínimo era hasta veinte por decir la doble

I1: Cobraban cincuenta y un otro giraban veinte dolares ¿no?

E1: [risas]

I1: Y yo no- y yo les ayudaba pero yo les decía bueno "No hagan
eso" ¿No?

I1: "¿Por qué hacen eso?"

I1: "Noo es que mi mamá se enfermó o necesito para esto para
aquello"

I1: Pero ya habían entrado en un vicio ¿no?

E1: [risas] Uhum

E1: ¡Claro!

I1: Y me dan vacacioness por cinco meses creo, el dueño porque
como en cinco años no había salido de vacaciones

I1: Porque ya me había acostao en el hotel porque a veces
dormía en el hotel porque tenías que atender a los
pasajeros, por ejemplo, cobrar, tenías que cobrar cantidad
porque ese hotel antes paraba lleno

I1: No había muchos hoteles en Cuzco

E1: Uhum

I1: Era uno de los mejores hoteles

E1: Uhum

I1: Entonces para que no haiga problema el dueño daba orden ¿no?

I1: "En cualquier habitación vas a dormir para que cinco de la mañana puedas ayudar a cobrar por que a veces el nochero, con el cuento de que tiene que dejar las maletas o llamar carro"

E1: ¡Claro!

I1: "Con eso a veces no cobra entonces tú tienes que chequear", me decía ¿no?

I1: Pero cuando yo quería me daba pe- permiso

E1: Um ...

I1: Yyy yo estudiaba a la vez Continué el estudio ¿no?

I1: Y aaal tercer año

I1: Eh ... se creó este XXXX

lo que ahora es XXXX en San Sebastian

I1: Ingresé ahí y empecé a estudiar de noche

E1: Uhum Sí, sí Um ...

I1: Entraba cinco de la tarde y salíamos once de la noche

E1: ¡Qué duro! ¿No?

I1: Y en la calle que, donde yo vivía era peligroso y llegaba a la uuuna, doce y media

I1: Muchas veces no había carro, esa vez no había carro porque los carros hasta las siete no más trabajaban

I1: Y nos veníamos a pie, pué ¿No?

E1: Um ...

I1: Entoncees eh ... estos amigos vuelvo de vacaciones

I1: Y le habían hecho firmar con mi esposa una carta dee, de despido del trabajo

I1: Por falta graaves ¿no?

I1: Y voy, entro al hotel yyy la gente pues ya no me recibió ¿no?

I1: To's los amigos, saludo a todos y no me querían dar la MAANO, el otro al verme se fue para DEENTRO

I1: Y así

I1: Al amigo Nico Montesinos yo le enseñé a lavar sááábanas, cómo tender las caamas, cómo hacer-

I1: Y él llorándome me dijo "Mira"

I1: porque él ¿sabes? Dependía de mí a quién tomar la gente porque ya eeera gente de confianza el dueño ¿no?

E1: Uhum

I1: Él me decía "Tú tienes que ver a quien debes tomar porque tú estás encargado del hotel y si hay algún problema es tu responsabilidad "

I1: "Ya no es mío así que tú tienes que saber a quién debes tomar"

I1: Entonces me dice " Soy tu paisano que esto que aquello "

I1: Le hago el favor y este amigo con compañía dee, de dos personas más me hacen esa traición

E1: ¡Guao! ¡Qué malos!

I1: Entonces quedo sin trabajo pero yo pienso que fue a buena hora

I1: Yyy el terrorismo viene ahí Me fui a Lima

E1: Ah ¿Se fue a Lima los años del terrorismo?

I1: Sí, diez años viví en Lima

I1: Y justos este, este terreno era con lo que compré eh cuando tenía dieciocho años más o menos con las propinas del hotel

E1: Uhum

I1: Ya tenía dos lotes pero como me fui a Lima lo dejé abandonao, el otro ya se- lo habían vendió por falta de faenas, cuotas y otras cosas

I1: Yo pensé que todo ya, ya lo había perdido pero cuando vengo me dicen "No, tu terreno se está respetando"

I1: Ya, pues me quedé acá ¿no? Cuando regresé de ...

E1: Um ...

E1: Se quedó acá ¿no?

I1: Y al regreso pues lo conozco también acá a mi compadre ¿No?

I1: Yyy así pué y hasta ahora ¿no?

E1: Uhum

I2: Ya no tiene que trabajar

I1: Hasta ahora ¿no? Yyyy

E1: [risas]

I2: Se ha vuelto capitalino ¡Claro!

E1: ¿Capitalino? [risas]

I1: Y hasta ahora esteee yo hablo quechua a mi esposa, mi esposa habla quechua

E1: Sí ¿no?

I1: Mis hijas no hablan quechua pero como son guías están estudiando ahora

I2: Muy pocos

E1: ¿Están estudiando quechua ahora? Um ...

I1: Están estudiando

E1: ¿Usted eh y su esposa no les enseñaron quechua ?

I1: Eh ... , el problema fue lo siguiente, de que el turismo es muy explotado, nosotros mismos lo explotamos

E1: Sí ...

I1: La única diferencia es de que cuando hay temporada baja podemos estar así libres ¿no?

E1: Uhum

I1: Pero cuando hay trabajo salimos tres de la mañana antes se despachaba para Machu Picchu

E1: Uhum

I1: El tren salía de San Pedro cinco de la mañana entonces tenías que levantarte tres para despachar

I1: Nuevamente bajar al aeropuerto y tiene- y los trenes llegaban NUEVE de la noche, ONCE de la noche llegaba el último entonces

I1: Hasta dejar al, al hotel todo eso estabas de regreso acá entre la una, doce, once de la noche entonces

I1: Sales temprano, los niños se levantan, tomándo deayuno se van al colegio

I1: Regresas a veces la hora del almuerzo no estás o si estás almorzando tienes que dejar y correr a atender al pasajero ¿no?

I1: O a veces estás despachando un City Tour, Valle Sagrado, regresas, algún pasajero de repente recomendado llega

I1: Y tienes que dejar eso y volver, y estar regresando entonces

E1: Tienes que atender Um ...

I1: Eso fue el motivo por ejemplo este lo que no enseñamos a ...

I1: Yyyy yo a mi pueblo regresé después de treinta años, hace poco

I1: A pesar que ahora hay carretera y todo

E1: Ah ¿sí? Tanto tiempo

E1: ¿No había vuelto?

I1: Eh ... que yo me dediquéé integramente aaa que no les faltee nada a los niños

I1: Hasta que terminen de estudiar ¿no? La universidad, todo eso

I1: Entonces ahora solo tengo la pequeña no más

E1: Uhum

I1: Los demás ya trabajan, también trabajan en turismo

E1: Um ...

I1: Y tengo una suegra que tiene ciento cinco años

E1: ¿De veras?

I1: Sí, ahorita está en suu, en su cuarto Sí ...

E1: Sí, sí

E1: Increíble

I1: Sí todavía vive, ella sí ah, ella es quechuahablante

I1: Sí Entiende muy poco el castellano ¿no?

E1: También ¿no? Um ...

E1: El castellano ¡Claro!

I1: Entiende todo pero habla algunas cosas algunas cosas no ...

I1: No habla ¿no? Eso fue el motivo ¿no?

E1: Um ... Uhum Um ...

I1: Yyyy cuando yoo regreso al pueblo a veces me da vergüenza porque yo ya tartamudeo el quechua ¿no?

I2: Ya no es taan, tan perfecto

E1: Um ... ¿Aquí en Cuzco?

E1: ¡Claro !¿Aquí en Cuzco normalmente no habla quechua?

I2: No hablan, muy pocos

I1: Muy poco entre nosotros a veces nos hacemos broomas ooo, o hablamos al momento de hablar por teléfono a veces nos saludamos en quechua pero ...

I2: Muy pocas

I1: Digamos en las actividades públicas ya no se habla el quechua ¿no?

I1: Yyyy de esa forma también las autoridades ...

E1: Uhum

I1: De esa forma qué se dice ... // Se explota a la gente ¿no?

I1: Porque el queee hay mucha gente, los campesino por ejemplo cuando vienen

I1: No hablan bien el quechua O es como nosotros ¿no?

I1: Hablan castellano pero como no es tan diario en la práctica, entonces tartamudean, entonces ya no quieren hablar en castellano entonces

I1: Enn vez de hablar mal diciendo "mejor me callo"

E1: Uhum

I1: Entonces en una asamblea algo dicen ¿no?

I1: "Se aprueba", dicen, "sí, esto no, eh ... "

I1: Y la gente tiene vergüenza dee digamos de hablar mal ¿No?

I1: Y generalmente como ...

I1: Por ejemplo acá en mi ((asociación)) de mi edad casi todos hablan quechua

E1: Um ...

I1: Pero todas las asambleas, todo eso, los acuerdos sellábamos en castellano

E1: ¡Claro! Uhum

I1: Entonces hay algunos que tienen vergüenza de hablar en quechua o algo así

I1: Entoces por ahí se pierde ¿no?

E1: ¿De hablar no? Um ...

I1: Pero hoy en día por ejemplo en la universidad ha salío una

nueva ley

E1: Uhum Uhum

I1: Aquel profesional que quiera estee graduarse tiene que aprender primero quechua, sin quechua no puedes, uno de los requisitos

E1: Sí, sí, sí ¡Claro!

I1: Mis hijas no les ha tocao esa ley pero como son guías para explicar así tienen que saber ¿no?

I1: Porque la historia está a base de quechua

E1: Uhum ¡Claro!

E1: Es la segunda lengua del país Uhum

E1: ¿Y, y usted cómo aprendió español se lo enseñaron su, su papá o en la escuela o ... ?

I1: Bueno como mi papá era ya estee, ya tenía tercer año de primaria

E1: ¿Le hablaba, le hablaba en español?

I1: Hablaba perfectamente ¿no?

E1: Ajá

I1: Y él ha sido autoridad, digamos, ha ejercido muchos cargos

E1: Ah ...

I1: Entonces él incluso me dictaba cuando hacía sus oficios, sus cartas

I1: Antes había cartas de diferentes clases

E1: Ah ...

I1: Carta de felicitación, carta de agradecimiento, carta por cumpleaños, carta por esto

I1: Y tenías que saber cada clase de carta

E1: Uhum Uhum Um ...

I1: Ahora ya no se, ya no se utiliza eso [risas]

E1: ¡No, claro!

I1: Entonces yo aprendí ahí este ...

E1: ¿Y entonces aprendió quechua no sé hablando ... ?

I1: Que- quechua yyy castellano ¿no?

E1: Y castellano Um ...

I1: Entonces eso me facilitó por ejemplo para entrar al trabajo ¿no?

E1: Uhum

I1: Y cuando fui también de primaria, de tercer año de primaria a cuarto aa Capacmarca por ejemplo los profesores se admiraron ¿no?

E1: ¿De que hablaba bien español?

I1: Claro porque Capacmarca era ya un pueblo grande

E1: Uhum

I1: Uyuyo era un pueblito pequeño que donde ...

I1: Habitantes sería pues a lo mucho treinta, veinte a treinta ¿no?

E1: Uhum

I1: Pero en Capacmarca ya había pues doscientos, trescientos

I1: Entonces había cincuenta alumnos por decir ¿no?

I1: Y cada profesor ya para cada grado, a lo que en mi pueblo un solo profesor enseñaba este ...

I1: De acuerdo a ((esto)) ¡Claro!

E1: ¡Claro! Para todos Um ...

I1: Yyy nos sentábamos los de transición al rincón

E1: [risas]

I1: El primer grado al medio y así / y a lo último los de sexto ¿no?

I2: (TOSE)

I1: Y así nos enseñaba y ...

E1: [risas]

I1: Recuerdo todavía de que los asientos eran de ADOBE y también este la mesa también era de adobe

I1: El único ... la única carpetaaaa era MÍO

E1: Uhum

I1: Como mi papá era ... bueno aparte de tener era aficionado a la carpintería

I1: Entonces me lo hizo de un tronco que tenía TRES patas
E1: Uhum

I1: Y encima lo clavó unaaa, una tabla ¿no?
E1: Uhum

I1: Y las tablas antes se hacían con serrucho
E1: Uhum

I1: No había motoor, no había nada, entonces todo a pulso hacía

I1: Entonces ahí a veces cuando yo salía al recreo
E1: Um ...

I1: mis compañeros de envidia pues subían, pasaban con barro,
con tantas cosas ¿no?

I1: Pero yo no les hacía caso mi papá decía "no vayas a a
pelear, no, no hagas caso"

E1: Um ...

I1: "Salvo que te agreden, ahí sí tienes que reaccionar porque
si no te van a seguir abusando "

I1: "Pero si te provocan, no hagas caso"

E1: Uhum Um ...

I1: "Ya el profesor se encargará, yo voy a hablar pero me
tienes que contar todo lo que pasa " Decía ¿no?

I1: Incluso una vez robaron mi carpeta

E1: Uhum

I1: Y dentro de charamusca lo habían ocultao, ¿no?

E1: Uhum

I1: Desapareció pero el día siguiente mi carpeta ahí

I1: Y el profesor "ya, vamos a buscar casa por casa, no sé, porque si no tu papá ya no va a colaborar con la escuela y se vaaa a molestar conmigo

E1: [risas] ¡Claro!

I1: Y encontramos dentro de ((la)) charamusca allí guardada

I1: Yyyy a veces yo ayudaba pues al profesor a dictar algunas clases ¿no?

I2: (TOSE)

I1: Como yo ya sabía

E1: Um ...

I1: Recuerdo todavía, ahí había el libro "Jorge y Beatriz", era con dibujos pero todo en negro

E1: Uhum

I1: Entonces, ¡ay!, me lo sabía de memoria, les enseñaba a leer, matemááticas, todo eso ¿no? Entonces ...

I1: Y el profesor a veces iba a hacer trámites, regresaba de una semana así entonces él me dejaba, "esto vas a enseñar, este libro, ah este libro, este libro"

I1: "Al regreso aquel que no me obedezca, al regreso voy a tomar examen de eso"

I1: ¿No?

E1: Uhum

I1: Entonces con ese miedo esteee todos me obedecían pues yo era él

I1: Yo era su profesor

E1: ¡Oh! Sí, sí, sí

I1: No, sí tuve esa experiencia estee de niño ¿no?

I1: Cuando todavía tendría pues siete, ocho años ((no sé a lo mejor))

E1: Uhum

I1: Yyyy en el pueblo pues así había pues como en todo sitio ahora hay un poco que se ha calmao ¿no?

I1: Como en todo sitio al provinciano, O de- al que va de la comunidad al distrito que le cuento, a Capacmarca

E1: ¿Lo marginaron?

I1: Hasta el profesor, los compañeros, mis compañeros

I1: Yoo teeenía nueve, diez años, tenía compañeros de veinte, venticinco años

E1: [risas]

I1: Y estaban esteee en el mismo grado, algunos estaban en segundo, en transición así ¿no?

COMENTARIOS (RUIDO)

I1: Entonces ...

E1: Um ...

I1: Hay muchas cosas quee hay que recuperar

E1: Uhum

I1: Y la gente en las universidades como que está pidiendo,
hay mucha gente que ...

COMENTARIOS (RUIDO) (RUIDO)

I1: Que ... Contesta, XXXX, por fa-

COMENTARIOS Hola, Buenas tardes

I1: Que ahora hay más interés

I1: Sí Por el quechua

E1: ¿Más interés por el quechua? ¿o ... ? Uhum

I1: Como ahora ha salido esa ley Yyyy también este ...

I1: La discriminación parece que ha, que está cambiando porque
antes

E1: Sí ...

I1: Por decir cuando yo estaba en ((la ESEF)) teníaa compañeros
de diferentes clases digamos de poder económico, ¿no?

Ricos, medianos, pobres ¿no?

I1: Entoncees yo cuando tenía quince, deciseis, decisiere años
siempre teniamos grupos ¿no?

I1: Entonces yo siempre hablaba en quechua y decía "no, ie
habla quechua ese es hijo de campesino"

E1: Ya ¿Y discriminaban / no?

I1: Discriminaban "ese es cholo, ese es indio" ... O sea, en

diferentes formas, ¿no?

I1: ¿Cuál era la forma de vengarme yo por ejemplo ?

I1: De que yo tenía que estudiar, tenía que ser mejor que ellos

E1: Uhum

I1: Entonces ellos quedaban en vergüenza cuando digamos en las notas sacaban muy bajos y yo pasaba todo

I1: Entonces el profesor ...

E1: ¡Claro!

I1: A veces el profesor de ciencias sociales tocaba algunas cosas ¿no?

I1: Entonces ahí tocábamos, ahí aprovechaba yo para decir "no, pero ... "

I1: "Pero aquel señor a todos chulea, no solamente a mí, a todos"

E1: Uhum

I1: "Quisiera saber de dónde ese señor, a ver que nos cuente su experiencia, ¿no?, que tanto chulea, discrimina a la gente"

I1: "Ni siquiera no sabe leer el libro "

E1: Ya

I1: Yo, yo le decía así pues, me vengaba de esa forma pues

E1: ¡Claro! era su mecanismo de defensa

I1: El profesor decía pues "No"

I1: "El hecho de que haaan, de que tienen digamos un poquito de plata no quiere decir que son cultos, el culto es aquel, (()) persona que puede ser más humilde que cualquiera, ese es"

I1: "Porque uno llega a ser culto cuando es, su nivel de educación es muy alto"

I1: ¿No? Eso es la superioridad

E1: Uhum Uhum

I1: Porque de qué te vale, tú tienes plata, tienes carro y todo pero si tu nivel cultural es vano, no llegas a eso

I1: Y muchas veces me felicitaron, "felicito a tal fulano"

E1: Sí

I1: "Él no discrimina ah" Tiene tantos amigos ¿no?

I1: Hasta enamorada, hasta la chica que me gusta a mí está con él ¿ves?

I1: ¿Por qué? Porque esa persona es humilde es tranquilo, no es egoísta, comparte lo que sabe con los demás

I1: Ah

E1: Uhum Uhum

I1: Yyyy hablando de egoísmo el cuzqueño siempre es egoísta por eso nooo, no progresamos

E1: Ah ¿sí?

I1: Por ejemplo, los mejores hoteles, restaurantes todo eso no es de los cuzqueños, es de la gente de afuera, ¿no?

E1: Ya ¿Por qué? ¿Por qué los propiso cuzqueños no ... ?

I1: Es que el problema es de que el cuzqueño por ejemplo ¿no? Son envidiosos pero en forma negativa

I1: No quiere que prograses

E1: Ajá

I1: Yyy yo digo ¿no? Yo pienso que la envidia debería ser, digamos, si mi compadre progresa yo diría " ¡Compadre cómo estás progresando! Yo también quiero progresar ¿Cómo se hace?"

I1: Entonces él lo que sabe me enseña

E1: Uhum Uhum Sí

I1: Entonces paralelo podemos progresar ambos ¿no?

E1: Uhum

I1: Pero lo que pasa acá es de que el que sabe algo, se lo guarda

I1: Pero se lo guarda para él porque tiene miedo de que si, si por decir yo enseño, este vaa, me va a ganar, va a progresar más

E1: Uhum Um ...

I1: Entonces se lo guarda, se lo guarda y ya al final se queda todo ahí ¿no?

I1: No deja progresar al otro ni él progresa ¿no?

E1: Uhum

I1: Entonces y ahí se va quedando, se va quedando, se va quedando, viene otro "PLAAF"

I1: Muchos nos quejamos de la gente de Puno

E1: Ah ¿sí?

I1: El Puno está, es que los puneños vienen acá y progresan rápido y está en todo sitio

I2: Sí

I1: Sí

E1: Ah ¿sí? Ah ¿sí? No lo sabía

I1: Es que entre, entre ellos trabajan, ellos tienen la cultura de la hormiga más o menos

I2: [risas]

E1: [risas] Ajá

I1: Entre todos trabajan pero entre ellos no más se ayudan

I2: Sí entre ellos y acabó Ellos se apoyan entre ellos

I2: Progresan

I1: Y progresan

E1: ¿Y progresan? ¿Y los cuzqueños no?

I2: Cada uno por su lado

I1: Y los cuzqueños no

E1: ¿No se apoyan?

I1: Ese es eel problema del cuzqueño

E1: Um ...

I1: Y con gente de poder económico, con toda clase de gente pasa eso

E1: Ah ¿sí?

I2: No solamente, el neto cuzqueño, el neto cuzqueño es así

I2: Pero así ellos fuera del Cuzco no

I1: Ah ...

E1: Ah ... Ajá Uhum

I2: Somos un poco (()) ¿no? Tú no puedes, tú no puedes
compartir pero hay veces cuando le das y siempre como dice
"No"

I2: Pasa eseee, ese problema de que siempre te corta

I2: No es capaz de decirte "Ven que yo te ayudo, sino él
también quiere para él no más "

I2: Ese es el problema

I2: Entonces de ahí nace el cuzqueño a la fuerza si, por sí, no
en mi caso, pasó

I2: Le he dao todas las pautas

E1: Ya

I2: Pero después creció todo ¿no? Porque él quiere para él no
más la plata pero no quiere compartir

I2: Ese es eeel ...

E1: Um ...

I1: O sea no quiere enseñar lo que sabe ¿no? Eso es el

E1: Uhum

I2: El de Puno también son así

I1: (TOSE)

I2: Y muy pocos ¿no? Es grande y un treinta, cuarenta por ciento pero la mayor parte del sesenta, setenta por ciento son así

I2: Esoo pasó en el caso mismo ¿No?

E1: Um ... ¡Claro!

I2: Pero sí, cuando tú estás saliendo, quiere hacer ¿no?

I2: ¿Por qué va a estar mejor? Yo tengo que estar mejor que ellos porque yo soy de Puno

I1: (TOSE)

I2: Porque el de Puno siempre se siente más alto que el cuzqueño

I2: Siempre, siempre

I1: (TOSE)

E1: Ah ¿sí? [risas] Ah ...

COMENTARIOS (RUIDO)

I1: Acá en el Cuzco un este, un por ejemplo

I1: Los dueños de las emisoras, todo eso ...

E1: Uhum